

Antara Sovjet dan Inggris.

Di dalam oeroesan economic sesoeatoe negri memang tida bisa berdiri dengan zondee berhoe boengan dengan lain negri, ken dati negri mana soedah madjoe, dan mempoenjai industrie jang sempoerna seta tjoekeop.

Di loear pereconomiean orang bisa memoetoesken tali perhoe boengan internationala tetapi da lam perkara ini ternjata berarti boenoeh diri.

Koetika pemrintah Sovjet baroe berdiri, negri negri seloeroeh Europa dan Amerika laloe mela koekan actie boycott pada itoe negri beroeang marah, tetapi pemboyotan mana hanja bisa ber lakoe dalam samentara waktoe sadja, achirnja itoe negri negri geallieerdan terpaksa poe toeskan itoe actie boycott, dan terpaksa djoega marika teeken pengakoeran pada itoe berdirinja negri Communist, sebab arti ma na ternjata kemplang pada diri sendiri.

Djika Djerman waktoe perang di boycott menjebakkan pada ke kalahanja, tida begitoe menghe rankan, tapi djika actie pemboyot tan di negri negri Europa dan Amerika pada seabisnja perang terhadap pada Rus, tida bisa di ambil boeahnja seperti pemboyot tan jang di toedjoekan pada negri industrie terseboet di atas, malah ini sendjata jang sangat tadjam mendjadi alat soedok seliro (sen djata makan toean).

Djerman di boycott dalam pereconomian mendjadi kalang kaboet, perangnja mendjadi lemah, tida mengherankan, kerna itoe negri tida mempoenjai hasil lainnja ke tjoeali barang-barang materiala keperloeian industrie, sedang hasil gandoem pokok kekoetaan hidoep tida ada.

Kendati di medan peperangan orang mengoetamakan tadjemnja oedjoeng bajonet, tetapi terangi tida bisa mengalpakkan benzine pe roet pokok kekoetaan soldadoe memerangkan itoe sendjata jang tadjam.

Biar satoe negri sentosa, mem poenjai alat sendjata jang lengkap, tetapi djika tida ada mempoenjai barang jang boleh di goenakan mengisi peroeinja ia poenja sol- dade ada eatae hal jang oemoe- geliki negri itoe ahae mampoe mendjatoekan benteng moe- soehnja, kendati ia hanja berha depan dengan negri jang lebih ketjil dan lemah. Sebab itoe sen

jata jang modern tida akan bisa di kerdjakan boeat memoesnakan moesoehnja, lantaran semoea sol dadoenja jang gagah brani itoe tida ada kekoetaan boeat angkat sendjata jang ia pegangi.

Tetapi pemboyotan terhadap pada Roes tida bisa kedjadian begitoe, orang tida oesah geleng kepala, sebab Rus ternjata banjak mempoenjai hasil gandoem jang tjoekeop, jang mendjadi impoortnja negri negri Europa. toer tama Djerman.

Maka sebab itoe, sekalipoen negri negri Europa itoe sangat nerasa berat berdjabatan tangan dengan itoe negri jang mendjadi moesoeh, terpaksa mengakoedi dan lempar itoe rasa berat boeat teeken perdjandjian anggep jang Roes ada marika poenja Collega di dalam perhoeboengan interna tionala.

Di dalam Hooger dan Lager- huis jang bersidang baroe baroe ini sebagian besar ledenja voor stel soepaja perhoeboengan Ing- gris dan Rus lekas di poetoesken sadja, sebab ternjata jang itoe perhoeboengan bisa digoenakan sebagai aanleiding itoe negri mem boeat propaganda hoeroe hara di daerah Inggris.

Aken tetapi perintah terpaksa tida bisa trima itoe voorstel jang baik, karena menginget jang per kara pereconomiean sesoeatoe negri tida bisa berdiri dengan zelstandigheid. Hanja sadja boe at mendjaga benteng Inggris djangan sampe kemasoekan in vloednja itoe momok, perdjan djan itoe dengan keterangan streng verboden jang Rus mem bikin propaganda merah di da lem itoe negri. Sebaliknya, Rus- land jang sekarang soedah me- rasa keabisan akal bolehnja akan terbitken. Wereldrevolutie, terpak sa baik trima itoe perdjandjian jang sangat berat baginja. Sebab maski poenja itoe soedah mempoenjai ha sil gandoem tjoekeop, ternjata masih perloe mempoenjai alat penghidoepan lainnja jang di negrinja sendiri tida ada.

Memang di dalam doenia ke- madjoean, perkara perhoeboengan internationala tida bisa dipoetoes ken. Djika tida menjoeaki perka- -ini terantah bahwa negri itoe politieknja moenderoer ka bela kang, tida madjoe ka moeka.

Andjani.

Loh Hwa di Semarang.

Selama speler-speler Loh Hwa di Semarang beberapa perkoem poelan di sini adaken pesta boe at hormatken itoe tetamoe - teta moe dari Tiongkok. Begitoe lah nanti malam Kuo Min Tang afd. Semarang aken oedang padanja boeat datang berkoempoel dalam satoe theehwee di gedongnja itoe perkoempoelan di Gang Tengah.

Djoega Union sebagai toean roemah aken adaken sedikit per djamoean dalam ia poenja ge- dong perkoempoelan boeat ka hormatanna Loh Hwa.

Tadi malam speler-speler Loh Hwa pada menonton Pasar Ma- lem. Memang pantes sahabisnja bertanding begitoe tjape marika datang menonton di Pasar Malem.

Bambon gelap.

Seorang dari Karang Kodjo (Semarang). djoelan kofiee ber nama Amat, soedah dipoetoesken denda sebesar f 25,— subsidair 25 hari pendjara, lantaran terdak wa salah mendirikan "Bambon" (roemah pengisep tjandoe) gelap jang tida minta izin dari negri Barang boetamal seroeapa djitjing djitjing atau tjandoe dan boedoe tannja (schuifpipp) oleh toean landrechter dirampas semoeanja.

Pendapatnja pertandi- ngan Loh Hwa.

Kita denger kabar, pendapatnja pertandingan Loh Hwa ver sus Bonds-eifal dari kemaren sore koerang lebih ada f 10.100.

Salah mengerti.

Pada kemaren sore 29/7-30 sa- ja telah memperloekun datang akan melihar itoe pertandingan voetbal besar dari Loh Hwa te- am, akan tetapi terpaksa poelang dari sebab djengkel merasakan atoerannja. Adapoen sebabnja be- gini:

Saja berpakaian djas Tjelana dan pakai ketjil (koeploek). Ma ka saja laloe beli kaartjis f 0,50 (lima poeloe cent) akan tetapi srenta akan masoek maka saja laloe ditolak, diseroeh beli kaartjis lagi satoe. Dari ma- loe saja, maka saja terpaksa beli satoe kaartjis lagi, dari orang jang kebetolan kelebihan boleh- nya beli kaartjis. Maka dengan kaartjis 2 a f 0,50 saja laloe akan masoek, tetapi dengan terkedjoet lah saja sebab ditolak lagi. Itoe toean jang djaga pintoe bilang bahwa saja diseroeh beli kaart- jis satoe lagi, atau diseroeh beli kaartjis jang dari f 1,20 saja la- loe mengerti bahwa saja diang- gep orang asing. Srenta saja me- noedjoekken ada seorang In- donesier jang masoek pake kaartjis satoe dilooesken, sa ja tanja sebabnja maka itoe toean jang djaga kaartjis bilang bahwa itoe marika pake kain, sebaliknya saja pake tjelna dan koeploek. Perloe diterang kan disini, jang di itoe kaartjis ditoealis "Indonesier" boekannja "Inlander" atau "Javaan". Maka saja laloe terpeksa kembalikan itoe 2 kaartjis (jang tadinja akan tida dilooeskan djoega) dan te roes poelang, akan tetapi toch tida dengen seneng hati.

Maka saja ingin tahoe, apakah jang dimaksoedkan itoe toelisan "Indonesier" diatas kaartjis. Soepaja djangan sampai mem- bikin gelonja orang "Indonesier" jang akan lihat Comite soepaja mengatoer jang beres, djangan Sampai kedjadian begitoe lagi saja minta pada toean redactie, soepaja 1 exemplaar Nansing jang moeat ini toelisan dikirimkan pada Comite voetbal soepaja dia- toer jang beres.

Indonesier.

Noot Redactie.

Dari doea lid comite, jang kita tanjakan keterangan tentang oeroe san terseboet, kita dikasih taoe doedoeknja perkara begini:

Comite boekannja menolak orang Indonesier atawa pandeng laorang sebagai orang asing, tapi dari fihak gemeente ada didjalan ken atoeran, bahoea orang Indo- nesier jang pake pakean djas tje- lana, tida pake kaen dan tida pake kaen iket kepala, orang itoe dimoestiken bajar kaartjis jang digoenaken oleh orang asing. Begitoe lah soedah kedjadian da- lem pertandingan kemaren, ada bebrapa orang Indonesier soedah ditolak, lantaran pake pakean Europa dengan koeploek. Djadi penolakan itoe, menoeroet kate- rangannja lid comite terseboet, boekan keloeat dari maoenja Co- mite tapi dimoestiken oleh pene- tapan gemeente seperti jang ber- lakoe boeat masoek nonton di Pa-

sar Malem dan laen laen ton- tonan.

Knecht motorbus mendja- lani kedjahatan.

Slamet, dari Baroesari (Sema- rang), knecht autobus B.O.S. ini hari telah mengadep dimoeka persidangan Landgerecht disini, lantaran menggelapkan barang2 nja kepoenja-annja Doerakim, djoega knecht motor terseboet dan tinggal di auto-garage di Bodjong.

Dimoeka hakim Doerakim ma- toer seperti dibawah ini:

Pada hari malam Minggoe tang- gal 19/20 Juli 30 kira djang 8 malam saja tidoer di dalam auto bus di auto garagenja toean John Joung di Bodjong, saja poenja pekean roepa: 1 ba- djoe djas item boekaan dan 1 saroeng Pekalongan, jang seka- rang goena boekti, saja taroek di saja poenja peti tida terkoentji jang ada dibawah kasoeran auto bus dimana saja ada tidoer disi- toe.

Kira djam 6 pagi saja bangoen sebab autobus maoe berangkat; tiba2 saja poenja pakaiannja tadi saja lihat tida ada. Itoe waktoe saja lantas tanja pada Slamet jang koempoel sama saja, tetapi ia moengkir dan maoe poekoel. Salah satoe dari temen saja pada hari saptoe tanggal 26 Juli 30 tahoe, bahwa Slamet jang men- tjoeinja.

Maka Slamet lantas menjae- et dan matoer kapada pemoetoes, begini:

Dari sebab saja maoe melan- tjong tida mempoenjai pakaiann, dari itoe laloe pakaiannja Doe- rakim saja pakai toeroes berdjalan- djalan sampe di roemah saja.

Oleh hakim perboewatan jang seroeapa itoe soedah terang selah nja, maka knecht Slamet dijaja toehi denda f 15.— atau 30 hari hotelprodeo.

Schabis perkaranja Slamet di poetoes, barang pakaiannja jang boekan milkinja, sekoetika itoe djoega-dikembalikan pada Doer- kim. (Rep.)

"Singa" terbang.

Seorang pendoeoek di Kra- katauweg soedah mengadoe pada politie, bahwa ia poenja sepada merk "Singa" sekira harga f 45.— terletak di Pasardjohar, soedah terhang di sambar alap alap ke- pala item.

Tikoos daem veid.

Berhoeboeng dengan pertandin- gan Loh Hwa kemaren sore, da- ri padetnja penonton, maka tida heran kalau tikoos kepala item laloe sama groemoot kantong dan dari itoe seorang pendoeoek di Mlatentreggoeloe kena di gondol harloedinja dengan rante seharga f 25.50. Djoega seorang dari Pasar gede Solo kena di tjo- pet dometnja jang terisi oeang f 200.—

Toetoeapan kantoor.

Berhoeboeng dengan hari taon nja lboe Soeri Emma nanti hari Saptoe tanggal 2 Agustus se- moea bank di Semarang, teritoeng djoega Javasche Bank dan Spaar bank, begitoe poen Handelsvere- niging aken ditoeoep.

Pesta radja.

Tadi pagi dengan dipimpin oleh majoor Tan Siauw Lip da- lem Kongkoan soedah dibikin pertemoean sama bebrapa wakil nja Kok Sia Hwee disini. Disitoe djoega ada hadir assistent - resi- dent Bertsch. Dalam itoe perte- moean telah diambil poetoesan boeat bangoenken satoe sub- comite perloe boeat adaken op- tocht berhoeboeng dengan hari lahirnja ka 50 taon dari Ratoe Wilhelmina. Itoe arak- arakan aken dibikin nanti tanggal 1 Sep- tember djam 5 sore.

SPORT

Pertandingan Voetbal Inter- national. Loh Hwa - Bonds-eifal V.S.O.

3-1.

Sedari djam satoe lohor orang soedah moelai datang di Union- veld, toeroetama orang-orang dari loear kota, lantaran takoet kaloe tida dapet tempat. Auto's dari mana sadja orang jang tida ke- temoeken, dari Pekalongan, Solo, Djocja, Magelang, d.l.l. lagi.

Djam 4.15 speler Loh Hwa soedah datang di veld dengan ambil djalan dari lapangan Pasar Malem dan sebentar kemoedian marika soedah madjoe ketengah lapangan boeat bikin sedikit training dengan tendang-tendang bola. Kedatangan speler Loh Hwa soedah disamboet dengan rioeh oleh penonton.

Djam setengah lima speler V.S.O. djoega soedah lantas ma- djoe ketengah lapangan, sesoedah nja mana lantas banjak sekafl

toekan; -toekang portret boeat bikin opname dari kedoea fihak. Sesoedahnja kedoea eflfallen diambil portretnja, lantas dilakoek ken toss dan V.S.O. jang menang toss soedah pilih tempat dengan memblakngin matahari.

Djam 4.43 referee Max Fol- tinsky kasih tanda bermain dan kita liat pasangan dari kedoea fihak itoe ada seperti brikoet:

Loh Hwa: H.H.Chow Y.Y.Foong N.Lee W.T.Leung S.C.Sun W.T.Lee Y.T.Chen L.K.Tai C.W.Chen K.S.Tso K.Y.Chen

O Lease Eternich Wille Tremio W.de Jong Baldinger Risamena J.de Jong Altman Baktir

V.S.O.:

Aftrap telah dilakoeken oleh Burgemeester Bagchus dan de- ngan sigra Loh Hwa soedah tjoba merangsek, tetapi Tremio soe- dah bisa ambil over bola dan kasi over itoe koelit boender pada Wille, jang soedah tjoba bawa itoe, tetapi Sun soedah bisa re- tour itoe bola dan L.K.Tai lan- tas bikin penjerangan. C.W.Chen trima satoe overan dari Tai dan overken poela pada K.Y.Chen, jang lantas kirim satoe voorzet, tetapi Altman soedah bisa kirim retour itoe koelit boender. Bal- dinger toeresken itoe bola ka Eternich, jang lantas pimpin ka- wannja boeat merangsek, jang ampir sadja berhasil, tjoba N.Lee tida lebih doeloe bikin bola mendjadi corner, jang tida me- njebakken apa apa. Sebentar ka- moedian Lease soedah bisa lepas- ken satoe tembakan jang keras, tetapi sajang terlaeoe keatas.

Pertandingan baroe berlakoe lima minuit precies, Tso soedah dapet satoe overan dan lantas ngiprit dengan itoe koelit boen- der. Kedoeanja De Jongs soedah bisa diliwatn dan dengan satoe groundshot di sebelah kanan, ia soedah bisa bikin Baktir moesti toebroek angin. Stand 1-0 boeat Loh Hwa.

Loh Hwa dapet ini kemenangan lantas main lebih giat dan be- brapa kali soedah bisa bikin pe- njerangan, tetapi sajang tida berhasil. Dari satoe penjerangan dari Loh Hwa, Tso soedah bera- da offside.

W.T.Leung kirim bola ke de- pan, Y.T.Chen toeresken itoe ka moekanja doel, tetapi Baktir soe- dah bisa toeloeng dengan kloear dari tempatnja. Sebentar kemoe- dian Eternich soedah kirim bola djaoeh ka kawan.

Djam 5.13 K.S. Tso trima sa- toe overan dari W.T. Leung dan lantas ngiprit liwatn De Jong d' in achirnja ia overken itoe koelit boender pada Y.T. Chen, jang dengan gampang soeda bisa roe- bah stand mendjadi 2-0 boeat Loh Hwa.

Bola kembali di taroek di te- ngah dengan sigra Loh Hwa soeda merangsek. Tso bikin sa- toe soloren, tetapi soeda kandas di tempat kakinja J. de Jong. Da- ri djaoe Abdulla kirim satoe vor- zet jang moengil, sehingga Chow soeda moesti toeloeng dengan djatohken diri. Sebentar kemoe- dian referee lantas kasi tanda mengaso.

Sesoedahnja dimoelain lagi, ki- ta liat tempatnja C.W.Chen soe- da diganti'in oleh Y.S.-An. De- ngan sigra V.S.O. soeda menje- rang, tetapi soeda kandas ditem- patnja S.C. Sun. Wai Tong soe- da maoe tjoba bikin goal, tetapi Altman soeda kirim itoe koelit boender retour. Kembali bola be- rada di fihaknja V.S.O. dan Sun soeda tjoba kepadeannja Baktir dari djaoe ke podjokan kiribawa, tetapi baik djoega Baktir soeda bisa bikin bola mendjadi corner. Satoe tembakan dari Abdulla, Chow soeda bisa toeloeng de- ngan bikin bola mendjadi corner. Abdulla soeda ambil itoe corner kick dengan bagoes dan dari de- ket Eternich soeda bisa kirim sa- toe pelor, tetapi Chow soeda bi- sa tahan itoe dengan bagoes se- kali. Loh Hwa kembali soeda me- rangsek, Y.T. Chen kirim satoe tembakan, tetapi Baktir soeda bi- sa toeloeng. Abdulla lantas bikin solo-ren, liwatn Y.S. An dan lan- tas lepaskan satoe pelor jang di- toe, tetapi Chow kembali soeda bisa tahan itoe. Wile jang soeda bertoeakaran tempat dengan Lease lantas kasi satoe voorzet precies di moeka doel, tetapi semoea- voorhoeoe V.S.O. tida ada sa- toe jang bisa pasang kepalanja.

Diantara satoe doorbraak dari V.S.O. Tremio telah trima satoe overan dari Lease dan maoe ki- rim tembakan. Chow soeda kloear dari tempatnja, mis dan bola

Djaga Toean poenja Mata.



Mintalah pendjagaan dari Semarangsche Optisch-Mechanische Industrie W. Klein-Opticien Bodjong 32 Telefoon 1977

soeda maoe menglinding ka da- lem doel, dan precies diatas lijn Sun soeda bisa singkirken bahaja dengan bikin bola mendjadi cor- ner. W.T. Leung Soeda dapetken satoe blessure dan tempatnja soe- da diganti'in oleh K.H. Coe. Se- bentar kemoedian Tso dari djaoe soeda bisa kirim satoe tembakan jang bagoes, tetapi sajang sedikit lebi keatas. V.S.O. lantas komba- li menjerang. Wille telah kasi over bola pada Tremio dan dari deket ini speler soeda kirim sa- toe tembakan, jang oleh Chow soeda dibikin corner. Abdulla ambil itoe cornerkick dengan ba- goes dan precies di moeka doel W. de Jong soeda bisa soendoel itoe bola ke dalam doel, jang ter- njata Chow soeda tida bisa ta- han. Stand lantas beroba mendja- di 2-1. Dengan dapetken itoe goal, V.S.O. soeda mendjadi lebi- giat dan kita tjatet bebrapa pe- njerangan dari V.S.O., tetapi se- moenja soeda tida berhasil, kerna pertama kali Chow soeda bisa toeloeng sampe mengoem- ken dan achirnja Wille kirim bo- la ke samping. Loh Hwa lantas bikin contra bezoek, Wai Tong kasi satoe overan pada L.K. Tai, jang lantas kirim satoe tembakan, tetapi baik djoega Altman soeda bisa kasi pertoeoengann. Diantara satoe penjerangan dari Loh Hwa dengan bagoes Tso soeda bisa kirim bola ke dalam doel, tetapi lebi doeloe referee soeda boeni- ken fluitnja lantaran satoe buiten spel.

Tso lantas bertoeakaran tempat dengan Y.T. Chen. Lease soe- da bisa kirim satoe tembakan jang keras, tetapi sajang mela- jang kesamping. Kita tjatet Bak- tir soedah bisa tahan satoe tem- bakan dari Tso dengan bagoes.

Lagi satoe penjerangan dari Loh Hwa soedah moesti kand- s lantaran offside. Y.T. Chen soe- dah kirim satoe voorzet, Tso toeresken itoe pada L.K. Tai. Baktir keloeat, tetapi mis dan bola maoe masoek ke dalam doel, tetapi baik djoega Risame- na soedah bisa singkirken itoe bahaja.

Sebentar kemoedian kita liat dari djaoeh K.S. Tso soedah ie- paskan satoe pelor, tetapi mela- jang ke sam ing. Tso dengan bagoes soedah kirim satoe vor- zet precies di moeka doel, teta- pi sajang L.K. Tai soedah soen doel itoe bola keatas. Sebentar kemoedian Baldinger telah kirim satoe voorzet di moeka doel, Tremio soedah maoe soendoel itoe bola, tetapi dengan bagoes Chow soedah bisa kasi pertoe- loengan dengan djotos itoe koe- lit boender jang mendatengin.

Djoega K.Y. Chen soedah ma- oe tjoba kepadeannja Baktir dan kirim satoe tembakan jang djitoe, jang baek djoega soedah bisa ditahan oleh Baktir. Dari djaoeh kita liat K.Y. Chen soedah kirim bola ke tempatnja K.S. Tso.

Pertandingan soeda ampir ber- achir dan orang tentoe soeda doega, bahoea itoe stand bakal tinggal tetep. Y.T. Chen lantas kasi over bola K.S. Tso dan kom- bali ini speler soeda kirim satoe pelor jang soeda membikin Bak- tir soeda moesti ambil bola dari dalam djala boesti ketiga kalinja, Stand lantas berobah mendjadi 3-1 boeat Loh Hwa.

V.S.O. lantas bekerdja sebi- sanja boeat teboes itoe kekalahan dan betoeol djoega soeda ampir berhasil, tjoba Foong tida me- noeloeng dengan bagoes. Seben- tar kemoedian Foltinsky lantas ka- sih tanda berachir dan itoe stand masih sadja tinggal tetep 3-1 boeat kemenangannja Loh Hwa.

Diratjoen.

Sum. Post wartaken, pada Sap- toe malam jl. administrateur dari Kwala-Krahoh di bilangan Medan dan istrinja sahabisnja makan malam soeda oendjoekken tandan- tanda kena ratjoen.

Djongos dan koki dari itoe familie administrateur soeda me- ngakoe tjampoerken obat dalam makanannja itoe administrateur atas desekannja satoe mandoer dan lima koeli, soepaja dengan tjara demikian marika bisa paksa itoe administrateur angkat itoe mandoer djadi hoofdmandoer. Marika semoea soeda ditangkep. Itoe korban-korban tida lagi me- ngoeatirken bagi djiwanja.

KOTA.

Pangrekso Pralojo. Menoeroet poetoesan alg. leden Vergadering taonan bestuur dari "Pangrekso Pralojo" di Semarang Oost sekarang terdiri dari toean- toean:

Soemito voorzitter, Moehamad vice-voorzitter, A.T. Soeparto le Secretaris, Soedjijo 2e secretaris, Soejatno penning neester, Madi roen, Soedarmowijono, Mangoen hardjo, Djojosepattro, Martosoe dirldjo, dan Moehamad Sami com missarissen.

Leden verificatie-commissie ter- diri dari toean-toean Pratiktoet modjo, Soerojo dan Martowidagdo.

Perlombaan dalam Pasar Malem.

Programma dari Pasar Malem atletickwedstrijden jang diada- ken nanti hari Saptoe tanggal 2 dan Minggoe tanggal 3 Agustus sekarang soedah ditetepken. Orang- orang jang aken ambil bagian ber- lomba setengah djam pada sabe- lonnja dimoelal membalap soedah moesti bersedia ditahan lapang Union.

Orang-orang jang ambil bagian dalam itoe perlombaan lari Dwars door Semarang pada Saptoe lohor djam tiga soedah moesti bersedia. Programmanja ada sebagai beri- koet:

Saptoe, 2 Augustus:

Djam 7.30. Serie 100 meter (vrij nummer); Speerwerpen (vrij nummer); Kogelstooten (vrij nummer). Djam 8.30. Series 400 meter (vrij nummer).

Series 400 meter (N.I.A.U.) Hoogspringen met aanloop. Djam 9.15 Series estafette (N.I.A.U.) Djam 9.30 Series 100 meter (N.I.A.U.). Djam 10. Series 1500 meter (vrij nummer).

Minggoe 3 Augustus: Djam 7.30 demi finales 100 meter (N.I.A.U.) demi finale 100 meter (vrij nummer). Fina- le kogelstooten. Djam 8. demi-finales 400 M. (vrij nummer), finale 400 meter (N.I.A.U.), finale speerwerpen. Djam 8.30 finale 1500 meter (vrij nummer). Finale hoogspringen. Djam 9.15 finale 100 meter (N.I.A.U.), finale 400 meter (vrij nummer). Djam 10 finale estafette (N.I. A.U.).

Tjatetan penjakit menoelar.

Dalem satoe minggoe dari tanggal 20 sampe 26 Juli 1930 ada korban korban penjakit menoelar sebagai di bawah ini: Restant voorige week

	E.	I.	C.
Typhus abdominalis	7	5	6
Bac. dysenterie	1	2	—
Diphtherie	nihil	—	—
Paratyphus A	1	1	—
Bijgekomen	—	—	—
Typhus abdominalis	1	2	1
Bac. dysenterie	—	1	—
Sterfgevallen	nihil	—	—
Typhus abdominalis	—	—	2
Herstelden	—	—	—
Typhus abdominalis	1	—	—
Paratyphus A	1	1	—
Restant op 26	—	—	—

Juli 1930.

Typhus abdominalis	8	7	5
Bac. dysenterie	1	2	—
Diphtherie	nihil	—	—
Paratyphus A	nihil	—	—

Kemoedian toean Goh Boon Toh atas nama Muziek & Sport verg. „Union“ lantas trimas ken satoe beker dari firma Liem Kiem Ling & Co dengan bikin sedikit pridato, dimana spr. ada bilang lantaran Loh Hwa poenja sukses. maka dengan seneng ia trimaken itoe beker boeat tanda peringat. Selainnja itoe poen Wai Tong dikasi djoega 11 me dailles perak boeat dibagikan pa da spelsnja. W. T. Lee lantas mengoetjapken banjak trima kasi dan mengharep soepaja Union bia selaloe tambah madjoe dan achirnja ia minta pada spelsnja boeat bersoerak tiga kali boeat Union dan boeat firma jang me ngasih itoe prijs. Djoega spels dari V.S.O. soeda dikasi 11 me dailles perak dari N. V. Trio-Koedoes. Toean The Sik Tjing jang trimaken itoe pada ir. Bal dinger, captain dari V.S.O., jang lantas mengoetjapken trima kasinja.

Dari ini pertandingan recetienja ada f 12.400.—, (dari insider kita dikasih taoe pendapatanna ada f 10.100.— Red.) satoe djoemlah jang boleh dibilang record djoega. (Sportversl.)

DAGANG.

Kabar dagang.
Oleh kita poenja Special Pembantoe.

Semarang, 30 Juli.
Goela. Ini hari noteering dari New York ada oendjoek rata rata lebih rendah 2 punten. Sedeng London poen ada toeroen 3/4 d. sampe 1 1/2 d.

Kadaan pasar goela masi sepi dan harganja poen belon berobah. Boeat SHS sedia, Semarang soedah didjoel dengan harga f 9.15. Harga mana, masi ditawar ken dan diminta f 9.10.

Lebih djaoch, kemaren sore V. J.P. ada djoel 9000 ton SHS, dengan harga f 9, dan 4600 ton HS, dengan harga f 8, pada berbagi bagi toko Export Tionghoa. Europa, India dan Japan.

Lantaran takoet dapat concurrent, moelai kemaren V. J.P. soeda kasi taoe pada makelaar makelaar, sekarang V. J.P. kaloe djoewal goela moesti trima di haven, jaitoe, Semarang, Soerabaia dan lain lain tempat jang ada haven. Kaloe orang maoe trima sepeerti doeloe, jaitoe bole kirim di Djocja atawa Magelang enz. afkomend pembeli poenja soeka, soedah tida bisa lagi, katjoeli, kaloe ongkosi vracht pembeli jang picol. Menjadi, sekarang, kaloe orang bikin pembelian sama V. J.P. moesti trima goelannya di haven atawa di fabriek. Lebi dari ini tida bisa, Dan kaloe maoe kirim dilain tempat moesti bajar ongkosnja vracht. Dengan begini, V. J.P. maoe tjega soepaja fabriekkan 2 goela tida dapat (2) saingan. Seperti pembatja taoe, fabriekkan fabriekkan, sekarang djoewal etje ran dan kasih franco diromah brapa orang maoe beli. Per karong fabriek reken f 9.50, per 100 KG.

Bras. Pasarnya ada sepi dan noteering di Loear negri masih tinggi, maka tida poen heran, kaloe tida ada orang brani beli. Dari bras Pecto, Rangoon, Mitsui disini maoe djoewal f 7.70 boeat moeatan Agustus. Sedeng menir Al Special Aug. moeatan ada f 6.95, ditawarkan dan moeatan Sept/Oct. f 7.05.

Dari Saigon tida ada ditrima noteering baroe.

Bras Huller dari padi boeloe Krawang ada dibikin f 8.65 boeat sedia atawa prompt berangkat, menoroet tjonto.

Lain-lain bras tinggal sepi dan harganja masi belon ada perobahan.

Kedele. Pasarnya masi sama dan tida ada kedengeran ada ke djadian. Noteering dari Dairen poen belon ganti.

Gaplek. Boeat sedia atawa Juli/Aug. ada ditjari f 1.65 oleh toko Export Europa.

Koffie. Ini hari New York ada toeroen rata rata 20 punten. Kadaan pasar koffie ada lembe kan. Boeat sedia jang baik. f 28, dan Aug/Oct. 27, Faq.

Minjak klapa. Harganja masi belon berobah. Boeat partij 2 ketjil soedah didjoewal f 4.35 dari 20 kati per blik merk Olvado.

LELANG.

KABAR LELANG.
Kemis, 31.
Lelang prabot roema dari toean J. Hehuwat di Karangbalong 49 (lelang sore) oleh Soesmanskan toor.
Lelang prabot roema dari Mevr.

G. van Waardenburg di Pontjol 81 oleh HK.
Lelang dalem satoe roema di Hawaweg 12 oleh Soesmanskan toor.
Djoemahat, 1 Agustus
Lelang prabot dari toean A. Lammerding di Bodja oleh Soesmanskan toor.
Soptoe, 2.
Hari taonnja lboe Soeri Emma.
—o—

KAWAT

ROEPA-ROEPA.
Perang soedara di Tionghoa.
Menoeroet warta kawat dalem s.s.k. Tionghoa, menilik Tajan terantjem oleh pasoeakan pamerenta, maka balatentara Shansi jang berkoempoel di garisan Tient sin Pukow soeda kirim bala ban toean. Yen Hsi Shan sendiri sekarang berada di Yencheng boeat tilik balatentara di garisan Tient sin-Pukow dan Kiaochow-Tsinan.
Chang Hsueh Liang jang di boeat reboetan oleh kaom Oeta ra dan pamerinta Nanking ketok kawat pada pemimpin-pemimpin di Peiping boeat kasih taoe, jang ia teroes aken ambil sikap neu traal. Ia tida kabertan trima Kuo Tai Chi, Chia Ching Teh dan Hsueh Tu Pi dateng di Moekden boeat bikin pembijtaraan prive, asal sadja djangan bitjaraken oeroesan politik dan partij.

Dalem sedikit tempo lagi Wang Ching Wei aken bikin pembijtara'an sendiri sama Yen Hsi Shan dan Feng Hsiang. Ia nanti aken kirim Quo Tai Chi bersama Chia Ching Teh dan Hsueh Tu Pi, masing-masing wakilnja Yen Hsi Shan pergi ka Shenyang boeat ketemoeken Chang Hsueh Liang, soepaja Chang soedah ambil bagian dalem pamerentahan baroe jang didirikan di Peiping.

Pemogokan di Frankrijk.
Sepandjang boenjinja kawat dalem s.s.k. Blanda, banjak orang soedah dapat loeka koetika terdjadi perklaian sengit antara kaom pemogok dan politie di Rouaan. Di sitoe ada digoenaken sendjata api dan kaom pemogok soedah pasang barricades, jang sasoeahnja terdjadi pertemporan doea djam lamanya telah di reboet oleh politie. Kadaannja itoe pemogokan sekarang keliatan lebih gelap, tapi sekarang pembesar negri soedah bisa tindes itoe kariboetan.

Penganggoeran di Deutschland.
Kesoekeran dalem kalangan industri di Deutschland djadi le bih terang lantaran adanja itoe warta, bahwa 12 1/2 procent dari penggawe-penggawenja A. E. G. soedah dilepas dan sadjoemlah peroesahaan industri laennja djoega moesti koerangken penggawe-penggawenja.

Orang doega lantaran itoe ma ka djoemlahnja kaom penganggoeran di achirnja ini taoen aken bakal berdjoeulah 3.000.000 orang banjaknja.

Dilarang.
Tardieu soeda larang semoea openlucht demonstraties jang di bikin di Paris dan daerahnja si toe, koetika ketahoean, bahoea kaom communist ada niatan bi kin satoe vergadering besar boeat njataken anti perang nanti tane gal 1 Agustus.

Kaom merah di Berlin.
Kaom communist di bebrapa bagian kota Berlin soeda adaken demonstratie demonstratie anti perang, ini ada sebagai permoelaaan dari perajahan hari anti perang jang aken dibikin nanti tanggal 1 Agustus.

Katjoeli bebrapa incident ketjil disitoe tida terdjadi apa apa lagi jang penting.

Gerakan theosofie.
Dari Ommen (Nederland) di wartaken, behoea di itoe tempat Sterkamp soeda dimoelai. Tana lapang soeda penoe sama tendatenda. 2500 orang dari berbagi bagi bangsa boeat samentara wak toe ada tinggal dalem itoe tenda tenda. Sabagian besar marika itoe pake baklak (klompen). Djoega Krishnamoerti soeda dateng dan sebagai biasa di iring oleh toedjoe „rasoelnja“, la bikin sa toe lezing jang disiarken dengan kawat oedara. R.M. Jodjana kasi pertoendjoekan menari dan tanjak Djawa.

—o—



DJAGALAN — SEMARANG.

Programma boeat ini malem dan besoeok malem

Tanggal 30 en 31 Juli 1930
Harry Carey

dalem tjerita

SANDERSON si PENDIAM

Film loear biasa tambah lama tambah rame, tambah berklaian, manoesia contra manoesia, en manoesia contra binatang boewas. „Ambil ketjintaan bajar ketjintaan ambil jiwa bajar djwa“. Ini peribahasa selamanja tida loepoet, biar di „Wild West“, itoe negri dari Cowboy-Cowboy, maoepoen di Alaska, negri dari sal-djoe en mas. Ini tjerita loear biasa terdjadi di itoe 2 negri.

ANAK-ANAK BOLEH NONTON.

Firma A. GAOS

Pasar Djohar - Semarang.

Sedia roepa-roepa barang sampe tjoekeop.

Plaat lagoe dari film bitjara, snaar ijool, mandolien, guitar. Horloge dari mas. perak, nekel boeat toean dan njonjah. Gramophoon bermatjem-matjem model tasch dan pake tjorong. Lontjeng Gong dan baenji prapatan. Perhiasan dari mas 22 kr. peniti, toesoek konde, kaloeng dan lain-lainnja. Rante horlogi dari mas, double, perak, perak bakar dan nekel. Katja mata boeat djalan of toelis. Wekkers-besar, ketjil dan lain-lainnja barang beratoes matjem jang soesoh disoeboetken.

Datenglah toean-toean boleh menjaksiken. Loear kota boleh minta prijscourant bergambar dikirim dengan gratis.

Menoengoe kedatengannya toean² dengan hormat!

TOKO-ASIA KOEDOES

ADA BERDAGANG:

Gramofoon & gramofoonplaten, Agentschap dari: His Masters Voice (Tjap Andjing), Vulpen merk CONKLIN, Philipps Radio artikelen. Djoega ada sedia Parfumerien, bedak, zeepen enz. Kasi dateng teroes dari Fabriek Europa, Prabot SPORT dengan compleet. Importeurs. dari Topi Helm merk ASIA-HELMET Sabelonnja toean dateng di laen toko silahkan koendjoengin saja poenja toko, barangnja kwaliteit baik, dengan harga pantas.



Memoedjiken dengan hormat.

Lowe's Pek Tok Wan.

Sakit kentjing (Pek Tok) djika soeda lama tida di kasi obat tentoe berobah djadi penjakit jang berbahaya jang mana bisa berobah djadi penjakit RADJA SINGA (Syphylis) maka perloe lekas di obatkan, soepaja lekas semboeh dan tida menangoeng terlaloe banjak sakit, apalagi badandja di tinggal sehat.

Kita baroe trima obat seperti terseboet di atas jang paling mandjoer, boeat semboehken penjakit Pek Tok, dan baek djoega boeat prempoan sakit Pek Taj.

Harga per flesch f 0.40

Tanjaklah ketrangan pada:

Ngo Tjioe Taj Jok Pong

G. Pinggir 8 Telf. 1131.
SEMARANG.

Prijscourant dari obat-obat di kirim pertjoema pada siapa jang minta.

Koningin-Wilhelmina

BEKROOND met de GOUDEN MEDAILLE



van de KOLONIALE TENTOONSTELLING Semarang 1914

MOECHAMMAD AJOEB

Greveur- inrichting en Reclame Bureau
MOECHAMMAD AJOEB
Kp. Tonjo Pontjol — Semarang.

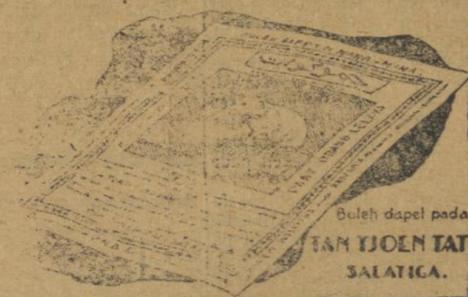
Trima segala pakerdjaan:

Bikin merk di atas barang perak dan mas. Bikin letter di atas marmer dan papan boeat naambord dengan segala gambar-gambar. Stempel koeningan boeat lak dan tinta. Djoega bisa bikin portret di atas perak.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.

DJAMOE KOEWAT

TJAP GADJAH



Boleh dapel pada TAM TJOEN TAT SALATICA.

Resiah idoeop terpitjah

Masih panas, baroe sadja toeroen dari pers, jatoe:

BOEKOE PELADJARAN

Ilmoe-Firasat



(Menoeroet penoendjoekannya achli bangsa Tionghoa, Arab, Europa dan lain-lain).

Diterangkan pake kira-kira 150 gambar besar ketjil. Bergoena boeat segala orang dari segala tingkatan dari segala kaom dari segala deradjat, sebab ilmoe Firasat ada satoe ilmoe katon jang bole digoenaken boeat segala kaperloean oemoem dengan loeas sekali.

Isinja ini boekoe:

Pladjaran bikin tadjem otak dan pemandangan.
Pladjaran boeat Asmopramono (palita di dalem badan manoesia).
Pladjaran ilmoe meliatin tampang moeka (ilmoe Tadjoe Sjalatin).
Pladjaran ilmoe meramalken peroentongan manoesia.
Pladjaran ilmoe meliatin watek (perangi) manoesia.
Pladjaran ilmoe menebak nasib manoesia dengan meliat radjah tangan.

Pladjaran ilmoe mengatahoei segala resianja idoeop manoesia de ngen menilik bangoennja kapala, mata, tangan, djari, koeping, idoeng, moeloet dan lain-lainnja.

Pladjaran ilmoe menjilidikin kedjadian-kedjadian jang aneh.

Pladjaran ilmoe katon.

Pladjaran meliat glagat.

Pladjaran ilmoe Laksana.

Pladjaran ilmoe Poestaka Gaib.

Pladjaran ilmoe Sedjata.

Dan lain-lain ilmoe jang bergoena boeat pengidoepan sehari-hari

Harga satoe djilid f 3.50 franco.

Rebours 4.20

UITGEVERSSZAAK CYDONEA

Pandean Lamper 51/N — Semarang.

Djangan poetoos pengharepan!

SOEDAH KALOEAR LAGI.

Siapa maoe beroentoeng djangan kasih liwat ini waktoe jang baek.

Lekas pesen sekarang kaloe Toean tida maoe kaabisan.

LOT LOTERIJ OEWANG BESAR

„Bataviaasch Kinderziekenhuis“

Hoofdprijs:

F 150.000.—

dan ada banjak laen-laen prijs seperti biasa.

Kirim Oewang lebih doeloe f 11.35.

Rebours f 11.75. Perlot

Djangan ajal, — nanti kapiran.

Lekas atoe pesenan sekarang pada:

BATIKKERIJ

OEI TIONG DJIOE

Petoedoenganstr. 100 - SEMARANG - Telf. 854

FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe
Oleh: Leng Hong Seng,
Parakan.

(98)

"Haroes diakoeh, memang Liang-tjoen amat baik serta moerah boedi!" kata poela itoe nona roemah sebagai penoetoe bitjara nja. "Akoeh melagken tinggal ber sama doea boedak prampoean, maka harep kau anggeplah seper ti dipondoknja sendiri, djangan merasa likat! Maski biasanja akoe tidoer sasoea djaoe malem, tapi semoea pintoe ditoeoep pada djam 8, koerang atawa lebih.

Samentara ini malem, berho-boeng sama Liang-tjoen jang ba roesan dateng dari Pekalongan serta bikin koendjoengan, pintoe pintoe akoe sengadja pentang le bar. Dengan berboeat demikian, boekan sekali akoe sangsi pada itoe soedara jang baik, tetapi sakedar goena djaga namanja ka doea fihak!"

Didalem mendengeri Djiauw-nio tida brentiua memangoet, lantaran kagoem pri lakoenja Yan-nio jang begitoe tinggi dan bersi. Blakangan ada giliranja ia mendongeng hikajatnja ia poe nja percjalaran, jang mana poen tida koerang telah bikin Yan-nio djadi amat terharoe.

Oengos moesin dingin kate moeken kawannja, tida poen heran satoe dengan laen sigra men djadi amat meresep. Achinja Yan-nio minta tetamoenja boeat tidoer djadi sekamar agar tiada kasepian.

Djauw-nio tida bisa menolak. Besoknja pagi, pagi-pagi sekali Djiauw-nio soeda bangoen, sea bisnja bersiken badan laloe toe kar pakcan serba poeth. Ia pren ta boedak pergi bertaoeken pada afmilienja.

Tida antara lama, bebrapa fa mifienja telah dateng. Marika be rame lantas pergi ditempat pa koeboeran.

Didepan koeboerannja sang iboe, Djiauw-nio mengoeloen den gen menangis sedi. Lebih sedi lagi, adalah ia tida bisa meliat moekanja itoe orang toewa boeat dipengabisan kali.

Sadiek itoe Djiauw-nio tinggal berkaboeng. Iapoenja persobatan sama Yan-nio bertamba hari djadi semingkin kekal.

Tida terasa satenga taon kom bali soeda berlaloe!

Berhoeboeng dengan masing-masing iboenja telah sampe tem ponja bikin peringetan satoe taon. Yan-nio dan Djiauw-nio pikir di harian lepas badjoek berkaboeng, sapoelangnja dari tempat pakoe boeran maooe teroes pergi mandi.

"Kau rasa baik kita koendjoen gi pemandian dimana, ade?" me nanja Yan-nio. "Kerna kau ada anak kelahiran disini, soeda ba rang pasti banjak lebih taoe."

"Tersila kau poenja soeka, 'tji! Mangli atawa Kali-Anget."

"Katahja Mangli selaloe dapet koendjoengan segala bangsa, ma ka djadi lebih populair sedeng tempatnja poen amat njaman.

Sebagi kita jang masi oesia moeda serta tida temen lelaki, soenggoe koerang sedep moesti oendjoek moeka di pemandengan oemoem. Dari itoe, apa tida le bih baik kita pergi sadja di Kali Anget, sebab di sana tjoema didatengin oleh sebagian orang jang ada kaperloean?"

"Njatalah kau poenja batin amat aloes, begitoe aloes saoe pa ma aer di itoe Kali, 'ntji!"

"Tapi toch akoe moesti taloek bahoea kau ada patriotnja kala ngan kebaja dan saroenj!"

Djiauw-nio meujoebit sambil tjekikikan.

Saat itoe djoega kadengeran soeara tertawa girang.

Soeatoe pagi di harian Ming goe, sedeng asiknja Keng-oen sama sang iboe bediri dimana erf, tiba-tiba satoe mobil brenti didepan roemahnja, dari dalem mana lompat toeroen njonja Huw-tek dan Tiong-kheng.

Dengen berdjingkrak toean roe mah samboet kadatengan itoe dengan penoeh goembira.

"Taji jang baik," kata itoe njonja tetamoe, "soenggoe akoe merasa amat girang sekali jang ini pagi bisa mengoendjoengin pada kau. Teroetama akoe haroes me ngoetjap berboe banjak trima kasih bahoea 'tjoe Oen telah toe loeng djiwanja Tiong-kheng. Akoe harep kau tida aken kapok bagi ganggoeannja orang jang beroe tang boedi!"

Aken di samboeng.)

ADRES JANG TERKENAL

MEUBELHUIS

H. SANOESI

voorheen

H. ALWIE

Dr. Djawastraat 14

sebelah Hotel Centraal

SEMARANG

SELAMANJA ADA

bersedia nieuw en tweede-

handsche meubels.

Beroepa-roepa model dan

berwarna-warna matjem

harga bersaing dan ker-

dja'an sampe menjenngken

394

Toko SIEN LIE

SEMARANG.

SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem-matiem

Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal

djoega trima pesenan dan Repa-

ratie

Harga sampe moerahsekal.

Memoedjken dengan hormat

Schoenmakerij

Toko SEN LIE

Semarang.

SEMARANG.

SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem-matiem

Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal

djoega trima pesenan dan Repa-

ratie

Harga sampe moerahsekal.

Memoedjken dengan hormat

Schoenmakerij

Toko SEN LIE

Semarang.

SEMARANG.

SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem-matiem

Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal

djoega trima pesenan dan Repa-

ratie

Harga sampe moerahsekal.

Memoedjken dengan hormat

Schoenmakerij

Toko SEN LIE

Semarang.

SEMARANG.

SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem-matiem

Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal

djoega trima pesenan dan Repa-

ratie

Harga sampe moerahsekal.

Memoedjken dengan hormat

Schoenmakerij

Toko SEN LIE

Semarang.

Adres jang terkenal di antero Indonesia BATIKKERIJ dan BATIKHANDEL. TAN KONG TIEN Boegangan Telf. 1557 Semarang.

Berdjoel segala matjem kain batik jang kasar sampe jang aloes keloearan Djocja, djoega segala ke-perloean boeat batik, dengan harga melawan.

Trima pakerdjaan Ngetjap, Njelep, Njoga dan babaran Djocja atawa Solo.

Segala pakerdjaan ditangoeng baik, serta sogi tida bisa loentoer. Njonja-Njonja dan Tocan-Toean jang babarken bisa dapet 1 bon pesenan.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.

Saksiken kita poenja toko terseboet di bawah

Horloge Handel en Zilver Werken.

S. M. Bahroen

PASAR DJOHAR No. 111 SEMARANG.



Ada djoel Horloge boeat di kantong dan boeat di tangan dari Mas, Perak, Nekel en Doblei dan Rante Horloge dari Mas, Perak Nekel en Doblei dan Lontjeng roepa-roepa Model besar dan ketjil dan Lontjeng Weker banjak matjem matjemnja.



BOEKHANDEL

S. M. Bahroen

PASAR DJOHAR 130 - SEMARANG

Ada djoewal boekoe boekoe boeat di toko toko dan di kantoer kantoer, serta sedia prabot toelis sampe tjoekeop, dan sedia prabot boeat anak anak sekolah kliwat dari tjoekeop sedia tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa roepa.

Djoewal Voetbal pompa merk jang terkenal Winner dan Moon sedia roepa-roepa ketjil dan besar, dan djoega sedia Reserve better merk Dunlop dan merk Continental dari harga melawan.

Semoea pembeli Horlogi's Lontjeng en Lontjeng Wekers bisa trima soerat tanggoengan dari harga semoea pantas.

Djoega bisa trima pesenan boekoe-boekoe, apa toewan poenja maooe, bikinan di tanggoeng baik dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.



Boleh dapet pada
TAN TJOEN TAT
SALATIGA.

LOH HWA

Menjesel selamanja djato di blakang.

Boeat djaga soepaja Toean-toean djangan sampe tida bisa nonton pertandingan Loh Hwa lagi, seperti taon doeloe, jang sedikit hari lagi bakal koendjoengin Indonesia.

Boekan lantaran Toean-toean tida ada oewangboeat nonton, tapi lantaran Toean-toean poenja kepala mendadak poesing dan sakit, kepaksa Toean-toean misti oerogken itoe niatan boeat pigi menonton.

Maka dari itoe baik sekarang Toean-toean sedia le bi doeloe

Minjak Gosok tjap Baoeng (Biroeang)

jang soeda terkenal amat mandjoernja boeat mengobatin sakit kepala, soepaja Toean-toean bisa sampeken Toean-toean poenja kainguan jang moelia.

Ini minjak Gosok Tjap Baoeng (Biroeang) salainnja boeat mengobatin kepala sakit, poen sanget moestadjab sekali boeat mengobatin sakit:

Pilek, Batoe, Maboek, Moenta-moenta, Gigi, Bengkak bengkek, Tjape, Moloewang linoe enz. jang kleur merah keras, jang koening sedeng.

IMPORTEUR:

Tan Eng Hwat en Tan Seng Tjiauw
PEKODJAN - SEMARANG.

Dimana-mana tempat ada Agent.

BATJALAH DAGBLAD NAN SING.

PHOTOGRAPHER .. KING SON ..

Depok 42 - Telf. 2133 - Semarang

Trima segala matjem pakerdjaan PORTRET, harga melawan paker djaan bagoes dan tjepet.

120 BOLEH SAKSIKEN.

Firma Sen Kong Heng MEUBELMAKER

Blakangkebon 15 - SEMARANG - Telf. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan moedel sekarang jang menjenngken, kita sediz matjem-matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa-roepa oekoer-n ventilator, slot-slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginja, dengan harga pantes.

Mintalah katranganpada kita,

Oen Djem Hwat.

TANKAHKEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

Boeah aer dalem blik.



Dalem ini tempo, harganja boeah boeahan ada begitoe mahal, seperti ap pel per bidji harga sepoeloe cent boeah anggoer harga per pond 70 cent kaloek di itoeng boeangnja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja da ging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah lebih.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem blik, ini barang tiap tahoen dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloearken barang lebih banjak. Boeah-boeah dalem blik dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim boel dari pembeli socka preksa lebih, djaoeh.

1 blik f 0.30

1 dozijn f 3.—

1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond f 11.50